

6^e Journée de Découverte de la francophonie

*Organisée par le Conseil de promotion de la francophonie au Japon
Avec la collaboration de la Société Japonaise de didactique du français*

Date : samedi 13 décembre 2014, de 13h30 à 16h30 **Lieu** : Université Chûô, Campus de Korakuen, Tokyo

- **Conférence de Michaël Ferrier**, écrivain, professeur à l'Université Chûô.
- **Quiz sur la francophonie organisé par des lycéens et des étudiants**
- Présentation par des lycéens et des étudiants d'**un reportage sur la présence de la francophonie au Japon** : les deux groupes d'étudiants ou lycéens qui auront présenté le meilleur reportage recevront un prix !

Les lycéens et les étudiants souhaitant participer sont les bienvenus !

Vous pouvez choisir de présenter :

1. **Un quiz sur la francophonie** : deux groupes de deux étudiants/lycéens seront retenus.

- durée : 10 minutes
- utilisation du power point
- thème : connaissez la francophonie ?
- langue : japonais

Nous aimerions que ce quiz soit pour les spectateurs un moment de détente et de découverte ludique de la francophonie. On pourrait imaginer par exemple des questions autour des expressions particulières aux différentes variétés de français pratiqués à travers la francophonie. Savez-vous par exemple qu'au Burkina Faso on appelle un restaurant un « maquis » ?

2. **Un reportage sur la francophonie au Japon** : deux étudiants/lycéens (ou plus) par groupe

- durée : 15 minutes
- bilingue (français et japonais)

- utilisation du power point
- thème du reportage : un aspect original de la francophonie au Japon

Les étudiants/lycéens devront préparer pour le 13 décembre un petit reportage ayant pour **thème un aspect de la francophonie au Japon**. Ils pourront utiliser *l'image, le son la vidéo et/ou le texte écrit*.

Pour préparer leur reportage, ils pourront prendre contact avec une ou plusieurs ambassades de pays francophones à Tokyo pour chercher des informations. Ils pourront aussi chercher à rencontrer des personnes venant de pays francophones et vivant au Japon (commerçants, restaurateurs, enseignants, entrepreneurs, étudiants...).

A l'issue de la journée de découverte, le meilleur reportage choisi par un jury composé des membres du Conseil de promotion de la francophonie se verra remettre un prix.

Les reportages seront mis en ligne sur le site de TV5 Japon.

Les reportages présentés l'an dernier sont visibles sur le site de TV5 Japon.

[Reportage des étudiantes de l'Université Meijigakuin](#)

[Reportage des lycéennes du Lycée International de Yokohama](#)

[Reportage des lycéens du Lycée Keio](#)

[Reportage des étudiantes de l'Université Keio](#)

Les participants devront indiquer avant le 20 septembre un projet de reportage en indiquant le thème précis qu'ils comptent présenter et les grandes lignes du reportage.

Les frais de transports seront partiellement remboursés.

Adressez vos dossiers à l'adresse suivante :

- vbrancourt@hotmail.com (Comité francophonie de la SJDF)
- Date limite : 20 septembre
- Réponse : une réponse vous sera envoyée par mail avant le 10 octobre.



第6回フランコフォニーを発見しよう！

日本におけるフランコフォニー推進会議主催
日本フランス語教育学会共催

日時：2014年12月13日（土）13:30～16:30

会場：中央大学後楽園キャンパス（東京）

1. 講演：ミカエル・フェリエ、作家、中央大学文学部人文社会学科教授
2. フランコフォニーに関するクイズ
3. 日本におけるフランコフォニーに関するルポルタージュ

「第6回フランコフォニーを発見しよう！」開催にあたり、高校生、大学生の発表者を募集します。

1. クイズ

「フランコフォニーを発見しよう」の第二部ではクイズを行います。そのクイズの製作と出題を募集します。

クイズによって楽しみながら思いがけないフランコフォニーの側面を発見する機会を提供することが目的です。たとえば、アフリカ大陸やカナダのフランス語圏などに関する問題など…具体的な例を挙げれば、フランスで「かくれんぼ」というのは **Cache-cache** といいます。ケベックでは **La cachette** といいます。

そのクイズの製作と出題に参加したい方は連絡してください。

発表形態：共同発表

フ日本語による発表、パワーポイント使用、10分程度。

応募方法：クイズのレジメをメールで送付。大学、高校名と氏名を明記。

2. 日本におけるフランコフォニーに関するルポルタージュ

ルポルタージュのテーマ：

日本におけるフランコフォニーの面白い側面を紹介するルポルタージュ。例えばフランス語圏の国々から来られて日本で生活している方々（レストランや商売をしている方、起業家、学生、教師など）の紹介など。自由な発想で日本のフランコフォニーを紹介してください。

またルポの準備のためフランス語圏の各国大使館に問い合わせるのもいいでしょう。表現形式は画像、音声、映像、文書いずれも自由です。

発表当日、日本におけるフランコフォニー推進会議の審査により優秀作品には賞が与えられます。

また最優秀作品は日本における TV5 のサイトに掲載されます。

2013 年のルポルタージュは TV5Japon のサイトで見られます。

[明学院大学によるルポルタージュ](#)

[神奈川県立横浜国際高等学校によるルポルタージュ](#)

[慶應義塾高等学校によるルポルタージュ](#)

[慶應義塾大学によるルポルタージュ](#)

なお、参加者の当日会場までの交通費の一部が補助されます。詳しくは下記応募先へメールで問い合わせてください。

発表形態：共同発表

フランス語と日本語による発表、パワーポイント使用、15分程度。

応募方法：ルポルタージュのレジюмеをメールで送付。大学、高校名と氏名を明記。

応募先：日本フランス語教育学会フランコフォニー委員会 ヴァンサン・ブランクール（メールは日本語可です）

vbrancourt@hotmail.com

応募の締め切り：9月20日

発表の依頼：10月10日までにメールにてご連絡します。

CONSEIL DE PROMOTION
DE LA
francophonie au Japon

